



**Veterinary certification
for the exportation of Birds
from the Federal Republic of Germany to Japan**

***Veterinärbescheinigung
für die Ausfuhr von Vögeln
aus der Bundesrepublik Deutschland nach Japan***

Number of the issue:
Bescheinigungs-Nr.:

Federal Ministry:
Bundesministerium: Federal Ministry of Agriculture, Food and Regional Identity
Bundesministerium für Landwirtschaft, Ernährung und Heimat
Bonn Office: Rochusstraße 1, 53123 Bonn
Berlin Office: Wilhelmstraße 54, 10117 Berlin

Responsible local veterinary authority:
Zuständige örtliche Veterinärbehörde:

**IDENTIFICATION OF ANIMAL(S)¹⁾
*IDENTIFIZIERUNG DES TIERES/DER TIERE¹⁾***

Species/Breed <i>Art/Rasse</i>	Quantity <i>Anzahl</i>	Sex <i>Geschlecht</i>	Age <i>Alter</i>	Distinctive Marks <i>Erkennungsmerkmale</i>

**ORIGIN OF ANIMAL(S)¹⁾
*HERKUNFT DES TIERES/DER TIERE¹⁾***

Name and address of consignor:
Name und Anschrift des Versenders:

**DESTINATION OF ANIMAL(S)¹⁾
*BESTIMMUNGSORT DES TIERES/DER TIERE¹⁾***

Name and address of consignee:
Name und Anschrift des Empfängers:

Name of vessel or flight number:
Name des Schiffes oder Flugnummer:

Place of boarding or loading:
Ort der Verschiffung oder Verladung:

Date of boarding or loading:
Datum der Verschiffung oder Verladung:

SANITARY INFORMATION ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS

1. The bird shows no clinical signs of West Nile fever, highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza at the time of shipment.

Der Vogel weist zum Zeitpunkt der Versendung keine klinischen Anzeichen von West-Nil-Fieber, hochpathogener aviärer Influenza oder niedrig pathogener aviärer Influenza auf.

2. Meeting each of the following conditions: delete sentence as necessary
Folgende Bedingungen werden erfüllt: gegebenenfalls Satz streichen

(1) For birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a storage establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza has not been confirmed.
Bei Vögeln, die seit dem Schlüpfen gehalten wurden, diejenigen, die während der letzten drei Wochen oder seit dem Schlüpfen in einem Betrieb gehalten wurden (beschränkt auf die Betriebe, die Präventionsmaßnahmen gegen das Eindringen von Moskitos getroffen haben) der sich in einem Gebiet befindet, das vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales als Gebiet ausgewiesen wurde, in dem kein Fall von hochpathogener aviärer Influenza oder niedrig pathogener aviärer Influenza bestätigt wurde.

(2) Except for birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a quarantine establishment (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as regions where highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza has not been confirmed.
Abgesehen von Vögeln, die seit dem Schlüpfen gehalten wurden, diejenigen Vögel, die während der letzten drei Wochen oder seit dem Schlüpfen in einer Quarantäneeinrichtung gehalten wurden (beschränkt auf die Betriebe, die Präventionsmaßnahmen gegen das Eindringen von Moskitos getroffen haben) der sich in einem Gebiet befindet, das vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales als Gebiet ausgewiesen wurde, in dem kein Fall von hochpathogener aviärer Influenza oder niedrig pathogener aviärer Influenza bestätigt wurde.

I, the undersigned, certify that the animal described above meets the requirements.

Ich, der Unterzeichnete, bescheinige, dass das oben beschriebene Tier die Bedingungen erfüllt.

Place issued:

Ausstellungsort: _____

Date issued:

Ausstellungsdatum: _____

(Signature of Official Veterinarian/Unterschrift des amtlichen Tierarztes)

(Name and title of Official Veterinarian/Name und Dienstgrad des amtlichen Tierarztes)

Official stamps
Dienstsiegel

- 1) If supplementary information is required, an enclosed list must include the following data and be signed and sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the veterinary certificate. / Sind Ergänzungen notwendig, so muss eine beigelegte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbescheinigung unteilbar angefügt sein.